

Bruksela, 29 kwietnia 2026 r.
(OR. en)

8720/26

DELECT 82
PECHE 145

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: C(2026) 2680 final

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...
z dnia 29.4.2026 r.
w sprawie realizacji zobowiązań międzynarodowych Unii, o których
mowa w art. 15 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
(UE) nr 1380/2013, w ramach Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza
Śródziemnego

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument C(2026) 2680 final.

Zał.: C(2026) 2680 final



Bruksela, dnia 29.4.2026 r.
C(2026) 2680 final

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 29.4.2026 r.

**w sprawie realizacji zobowiązań międzynarodowych Unii, o których mowa w art. 15
ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, w ramach
Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST AKTU DELEGOWANEGO

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa¹ („rozporządzenie podstawowe”) przewiduje stopniowe wprowadzanie obowiązku wyładunku określonego w art. 15 ust. 1 tego rozporządzenia. Celem obowiązku wyładunku jest położenie kresu problemowi odrzutów ryb. Zgodnie z art. 15 ust. 2 rozporządzenia podstawowego art. 15 ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla międzynarodowych zobowiązań Unii Europejskiej (UE).

Rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2024/2910² ustanowiono tymczasowe odstępstwo w odniesieniu do czerwonej krewetki głębinowej, bladoczerwonej krewetki głębinowej i koryfeny mające zastosowanie do dnia 31 grudnia 2026 r. Rozporządzenie to zostało zmienione rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2025/856³ w celu uwzględnienia odstępstwa w odniesieniu do turbotu do dnia 31 grudnia 2026 r.

Na 44. dorocznym posiedzeniu Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego, które odbyło się w dniach 2–6 listopada 2021 r., umawiające się strony GFCM, opierając się na najlepszych dostępnych opiniach naukowych, przyjęły zalecenie GFCM/44/2021/10 w sprawie środków zarządzania zrównoważonymi połowami kolonia pospolitego w Morzu Czarnym (podobszar geograficzny 29). Na 47. dorocznym posiedzeniu Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego, które odbyło się w dniach 4–8 listopada 2024 r., umawiające się strony GFCM przyjęły zalecenie GFCM/47/2024/10 rozszerzające przejściowe środki zarządzania zrównoważonymi połowami kolonia pospolitego w Morzu Czarnym (podobszar geograficzny 29), zmieniające zalecenie GFCM/44/2021/10.

W zaleceniach tych zakazuje się zatrzymywania na statku i wyładunku kolonia pospolitego w Morzu Czarnym, jeżeli jego rozmiar jest mniejszy niż określony w tych zaleceniach minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony (MCRS).

Na 47. dorocznym posiedzeniu Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego, które odbyło się w dniach 4–8 listopada 2024 r., umawiające się strony GFCM, opierając się na najlepszych dostępnych opiniach naukowych, przyjęły zalecenie GFCM/47/2024/8 w sprawie wieloletniego planu zarządzania połowami turbotu w Morzu Czarnym (podobszar geograficzny 29), zmieniające zalecenia GFCM/43/2019/3 i GFCM/41/2017/4.

W zaleceniu tym zakazuje się zatrzymywania na statku i wyładunku turbotu w Morzu Czarnym, jeżeli jego rozmiar jest mniejszy niż określony w tym zaleceniu minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony (MCRS).

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

² Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2024/2910 z dnia 28 maja 2024 r. w sprawie realizacji zobowiązań międzynarodowych Unii, o których mowa w art. 15 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, w ramach Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego, Dz.U. L, 2024/2910, 26.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/2910/oj

³ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2025/856 z dnia 5 maja 2025 r. zmieniające rozporządzenie delegowane (UE) 2024/2910 w sprawie realizacji zobowiązań międzynarodowych Unii, o których mowa w art. 15 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, w ramach Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego, Dz.U. L, 2025/856, 24.7.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/856/oj

Celem niniejszego aktu delegowanego jest zapewnienie spójności między zaleceniem GFCM/44/2021/10 i zaleceniem GFCM/47/2024/8, z jednej strony, a prawem UE, z drugiej strony, tak aby obowiązek wyładunku określony w art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego nie miał zastosowania do statków UE połowiących kolonia pospolitego, którego rozmiar jest mniejszy niż minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony ustanowiony w tych zaleceniach.

W art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego ustanowiono obowiązek wyładunku (lub zakaz odrzutów) w odniesieniu do wszystkich połowów gatunków podlegających limitom połowowym. W Morzu Czarnym połowy gatunków podlegają również wymogom dotyczącym minimalnych rozmiarów. Obowiązek ten ma zastosowanie do połowów w wodach UE lub przez unijne statki rybackie poza wodami UE, które nie są objęte zwierzchnictwem ani jurysdykcją państw niebędących członkami UE.

W art. 15 ust. 2 rozporządzenia podstawowego uprawniono Komisję do przyjmowania aktów delegowanych w celu wdrożenia do prawa Unii zobowiązań międzynarodowych, w tym odstępstw od obowiązku wyładunku.

UE jest umawiającą się stroną GFCM. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/44/2021/10 i zalecenie GFCM/47/2024/8, które są wiążące dla UE.

2. KONSULTACJE PRZEPROWADZONE PRZED PRZYJĘCIEM AKTU

Niniejszy akt delegowany zapewnia spójność międzynarodowych zobowiązań UE z zasadami wspólnej polityki rybołówstwa.

W październiku 2021 r., odpowiednio w październiku 2024 r., na forum Grupy Roboczej Rady ds. Polityki Rybołówstwa przeprowadzono konsultacje z państwami członkowskimi. Grupa robocza Rady zatwierdziła stanowisko UE, które ma zostać zajęte na dorocznych posiedzeniach GFCM w 2021 r. i 2024 r. Na podstawie tego stanowiska UE przyjęto następnie zalecenia GFCM/44/2021/10 i GFCM/47/2024/8.

Ponadto w sprawie tekstu niniejszego aktu delegowanego przeprowadzono konsultację z grupą ekspertów ds. rybołówstwa i akwakultury.

Akt delegowany opiera się na uprawnieniu ustanowionym w art. 15 ust. 2 rozporządzenia podstawowego i nie stanowi nowej inicjatywy politycznej, dlatego nie było potrzeby przeprowadzenia oceny skutków.

3. ASPEKTY PRAWNE AKTU DELEGOWANEGO

Art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 29.4.2026 r.

w sprawie realizacji zobowiązań międzynarodowych Unii, o których mowa w art. 15 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, w ramach Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE¹, w szczególności jego art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (UE) nr 1380/2013 wprowadzono obowiązek wyładunku wszystkich połowów gatunków podlegających limitom połowowym („obowiązek wyładunku”). Art. 15 tego rozporządzenia obejmuje działalność połowową prowadzoną na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie poza wodami Unii na wodach niezajmujących się pod zwierzchnictwem lub jurysdykcją państw trzecich.
- (2) Na 44. dorocznym posiedzeniu Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego, które odbyło się w dniach 2–6 listopada 2021 r., umawiające się strony GFCM przyjęły zalecenie GFCM/44/2021/10. W ust. 22 tego zalecenia zakazano zatrzymywania na statku, przeładunku, przenoszenia, wyładunku, przechowywania, sprzedaży i wystawiania kolena pospolitego w Morzu Czarnym o rozmiarze mniejszym niż 90 cm. Na 47. dorocznym posiedzeniu Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego („GFCM”), które odbyło się w dniach 4–8 listopada 2024 r., umawiające się strony GFCM przyjęły zalecenie GFCM/47/2024/10 w sprawie rozszerzenia przejściowych środków zarządzania zrównoważonymi połowami kolena pospolitego w Morzu Czarnym (podobszar geograficzny 29), zmieniające zalecenie GFCM/44/2021/10.
- (3) Na 47. dorocznym posiedzeniu Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego umawiające się strony GFCM przyjęły zalecenie GFCM/47/2024/8. W ust. 2 tego zalecenia zakazano zatrzymywania na statku, przeładunku, przenoszenia, wyładunku, przechowywania, sprzedaży i wystawiania turbota w Morzu Czarnym o rozmiarze mniejszym niż 45 cm, mierzonym od czubka pyska do końca płetwy ogonowej.
- (4) Aby zapewnić spójność między tymi zaleceniami a prawem UE, obowiązek wyładunku określony w art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 nie powinien mieć zastosowania do statków unijnych uczestniczących w połowach objętych tymi zaleceniami,

¹ Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

Niniejsze rozporządzenie ustanawia odstępstwa od obowiązku wyładunku określonego w art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w celu realizacji międzynarodowych zobowiązań Unii w ramach GFCM. Ma ono zastosowanie do działalności połowowej w wodach Unii lub przez unijne statki rybackie poza wodami Unii w wodach niezajmujących się pod zwierzchnictwem lub jurysdykcją państw trzecich.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

1. „podobszary geograficzne GFCM (GSA)” oznaczają podobszary geograficzne GFCM określone w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2124⁴;
2. „Morze Czarne” oznacza wody w podobszarze geograficznym GFCM 29, jak określono w załączniku I do rozporządzenia (UE) 2023/2124.

Artykuł 3

Koleń pospolity

1. Niniejszy artykuł stosuje się do kolonia pospolitego (*Squalus aquanthias*) w Morzu Czarnym.
2. Na zasadzie odstępstwa od art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 zabrania się ukierunkowanych połowów, zatrzymywania na statku, przeładunku, przekazywania, wyładunku, transportu, przechowywania, wystawiania lub oferowania do sprzedaży kolonia pospolitego (*Squalus aquanthias*) poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony ustalonego na 90 cm.

Artykuł 4

Turbot

1. Niniejszy artykuł stosuje się do turbota (*Scophthalmus maximus*) w Morzu Czarnym.
2. Na zasadzie odstępstwa od art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 zabrania się ukierunkowanych połowów, zatrzymywania na statku, przeładunku, przekazywania, wyładunku, transportu, przechowywania, wystawiania lub oferowania na sprzedaż turbota (*Scophthalmus maximus*) poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony ustalonego na 45 cm mierzone od czubka pyska do końca płetwy ogonowej (długość całkowita).

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2124 z dnia 4 października 2023 r. w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego (GFCM) (wersja przekształcona) (Dz.U. L, 2023/2124, 12.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2124/oj>).

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2027 r. do dnia 31 grudnia 2028 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 29.4.2026 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN